

# Ideas para conectar palabras

Ignacio Bosque  
(RAE y UCM)

*El futuro de los diccionarios en la era digital*

Real Academia Española

5 de noviembre de 2014

**1.**

# **Introducción**

- Un diccionario digital **no es simplemente un diccionario en otro formato**. Este cambio de soporte va asociado directamente a una ampliación de contenidos, así como a un nuevo planteamiento de la forma en que podemos acceder a ellos.
- Los nuevos contenidos pueden ser lingüísticos y (en parte) enciclopédicos. Los primeros afectan a informaciones léxicas, sintácticas, morfológicas y también fonéticas y fonológicas.

Esta presentación aborda únicamente un aspecto de las relaciones léxicas: **los vínculos entre las palabras** que los diccionarios clásicos no suelen ofrecer y que ahora podemos establecer de manera ágil y versátil.

No está de más recordar muy brevemente qué cambia y qué permanece en el nuevo formato:

- El orden alfabético es una servidumbre del papel.
- Un diccionario sin papel no precisa del orden alfabético (al menos como herramienta del usuario).

- Si no hay orden alfabético, tampoco hay **ÍNDICES** previos o preestablecidos.
- Los índices, junto con otras formas de ordenación, pasan a ser el resultado (variable y adaptado a las necesidades del usuario) de las búsquedas posibles, una vez que las variables que caracterizan cada pieza léxica se especifican con detalle.
- Existen tantos índices como formas posibles de ordenar los campos de una base de datos.



- Puede establecerse una relación entre la ausencia de índices y la **ausencia de concordancias preestablecidas** en textos o en corpus.
- Ya no se publican concordancias porque se construyen automáticamente en función de los intereses del investigador.



José Ruiz León: *Inventario de la lengua castellana. Índice ideológico del diccionario de la Academia*, Madrid, 1879.

«Hace falta un índice del Diccionario de la Lengua».

«La solicitud natural, la pretensión legítima de quien tiene que expresar una idea y busca la palabra que le corresponde en el idioma no hay modo de satisfacerla. [...] [El Diccionario] ostenta por única respuesta su inclemente e irracional catálogo alfabético».

La supresión de los índices permite la **PERSONALIZACIÓN** del Diccionario, (concepto extraño en la lexicografía clásica).

- Si desaparece el concepto de índice, también cambia la asociación entre **lema** y **palabra buscada**.
- El Diccionario Académico contiene **reenvíos** a las expresiones idiomáticas, pero supone de forma implícita que el usuario las está buscando de forma adecuada.

**papista.** **1.** adj. despect. Entre los protestantes y cismáticos, católico romano, que obedece al papa y así lo confiesa. Aplic. a pers., u. t. c. s. || **2.** adj. despect. Partidario de la rigurosa observación de las disposiciones del sumo pontífice. Aplic. a pers., u. t. c. s.

**papa<sup>1</sup>.**

.....

.....

.....

□ **ser** alguien **más papista que el Papa.** loc. verb. Mostrar en un asunto más celo que el directamente interesado en ese asunto.

- El Diccionario supone que el usuario sabe buscar.
- La expresión *más papista que el papa* no aparece en la entrada *papista* del Diccionario Académico (23<sup>a</sup> edición) porque el usuario debe buscarla en la entrada *papa*: el primer sustantivo que contiene esa locución. Tampoco aparece una remisión.
- Análogamente, en la entrada *meter* no hay ninguna referencia a *meter la pata*.

En un diccionario digital, el usuario podrá acceder a la expresión *más papista que el papa...*

- ...desde *papista*.
- ...desde *papa*.
- ...desde *más*.



### *Desaparece...*

- El orden alfabético como herramienta de búsqueda.
- El concepto de índice previo o preestablecido.
- La limitación en los reenvíos.

### *Aparecen...*

- Múltiples conexiones gramaticales y léxicas que el diccionario en papel no puede ofrecer como consecuencia de su **LINEALIDAD**.
- Otras muchas opciones que son consecuencia de la **PERSO-NALIZACIÓN** del diccionario.

### *Permanecen...*

- Las dificultades clásicas para definir, deslindar, ordenar y ejemplificar acepciones.

- La distancia entre palabras no se mide ya en espacios, líneas o páginas, sino en clics.
- La distancia mínima entre dos palabras es un clic (si bien en las *ontologías* la distancia entre palabras se calcula a menudo en función de los nudos cruzados o atravesados en un grafo).

**2.**

**¿Cuántos diccionarios necesitamos  
para vincular las palabras?**

Si quiere usted ir de *empezar* a *comenzar*,  
necesitará un diccionario de sinónimos.

Si quiere usted ir de *legítimo* a *ilegítimo* necesitará un diccionario de antónimos (aunque tal vez le sirva un diccionario de sinónimos, ya que estos suelen incluir antónimos).

Si usted quiere ir de **niño** a **infantil**, necesitará un diccionario de ideas afines, por ejemplo el *Diccionario de ideas afines* de F. Corripio o tal vez el *Diccionario ideológico* de Rafael del Moral, pero le puede servir también el *Diccionario de uso del español* de M. Moliner.

Si usted quiere ir desde *ley* hasta *vigente*, hasta *promulgar* o hasta *infringir*, necesitará un diccionario de colocaciones (o coapariciones), por ejemplo el diccionario *REDES* o el *Diccionario combinatorio práctico del español contemporáneo*.



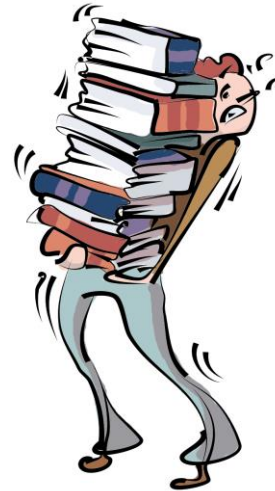
Si usted quiere asociar el verbo *abalanzarse* con la preposición *sobre*, necesitará un diccionario de régimen, por ejemplo el *Diccionario de construcción y régimen* de R. J. Cuervo o el *Diccionario de uso de las preposiciones españolas* de E. Slager, aunque es posible que otros diccionarios le den alguna pista sobre esa asociación.

Si quiere usted ir desde *amanecer* al verbo antiguo *manescer*, o desea usted saber desde cuándo se usa *amanecer* con el sentido de ‘aparecer o presentarse en un lugar de modo inesperado’, deberá acudir al *Nuevo diccionario histórico del español*.

Si quiere usted ir de *brazo* a *codo*, o de *semana* a *lunes*, necesitará un diccionario de merónimos, pero no existen. Puede servirle uno de ideas afines o un diccionario ideológico.

Si quiere ir usted asociar el adjetivo *cansado* con el modo subjuntivo (*cansado de que...+ SUBJ.*), no le servirá ningún diccionario, pero puede consultar la voz *cansar* en el vol. 3 (1348 págs.) del DCR.

**Conclusión:**



Cabe pensar que un nuevo **Diccionario Académico** pueda **INTEGRAR** un gran número de informaciones que ahora aparecen dispersas en diccionarios diferentes.

**3.**

**Las relaciones léxicas  
paradigmáticas  
en un diccionario sin papel**



# **Algunas relaciones léxicas paradigmáticas**

- **Sinonimia**
- **Antonimia**
- **Inclusión**
- **Hiponimia-hiperonimia**
- **Meronomia-holonomia**
- **Conversión**

- Un nuevo Diccionario Académico en la red debería contener SINÓNIMOS y ANTÓNIMOS.
- El hecho de que ya existan muchos no constituye un argumento en sentido contrario, ya que el nuevo Diccionario Académico podría beneficiarse de los avances más recientes en la descripción de estas relaciones.

## **Un ejemplo:**

El diccionario debería permitirnos llegar a las expresiones idiomáticas a partir de sus significados.

Cualquier diccionario nos traza la relación

*meter la pata* → *equivocarse*

Son escasísimos los diccionarios del español que contengan la relación

*equivocarse* → *meter la pata*

PARA EL ESPAÑOL: *Diccionario de uso del español* (Moliner), *Diccionario Ideológico* (Del Moral)

PARA EL CATALÁN: *Diccionari de sinònims de frases fetes* (Espinal)

Análogamente, estas conexiones están contenidas en todos los diccionarios

*pasar de castaño oscuro → exceder*

*cerrar la boca → callar(se)*

*tomar el pelo → burlarse*

Pero estas otras están ausentes de casi todos:

*exceder → pasar de castaño oscuro*

*callar(se) → cerrar la boca*

*burlarse → tomar el pelo*

## Una variante:

El diccionario nos puede llevar de los significados que queremos expresar a las **partículas** que los denotan:

**DUDA** → *acaso, a lo mejor, quizá, tal vez, quién sabe, pudiera ser, hipotéticamente...*

## RELACIONES DE INCLUSIÓN

Un ejemplo: la relación “perteneiente o relativo” La mayor parte de los diccionarios proporcionan estas conexiones

*rural* → *campo*

*infantil* → *niño*

*lúdico* → *juego*

Son muy escasos los que nos proporcionan las conexiones inversas:

*campo* → *rural*

*niño* → *infantil*

*juego* → *lúdico*



## Argumento tradicional para excluir estas relaciones:

El diccionario es una obra SEMASIOLOGICA.  
Para definir el adjetivo *rural* necesitamos el sustantivo *campo*, pero para definir el sustantivo *campo* no necesitamos el adjetivo *rural*.

## **Contraargumentos:**

- 1)** El que el diccionario se conciba tradicionalmente como una obra **SEMASIOLÓGICA** no implica que no pueda concebirse también como obra **ONOMASIOLÓGICA**, al menos en alguna medida. Si el objetivo del diccionario es describir el léxico de una lengua, su carácter semasiológico no constituye un rasgo definitorio.
- 2)** Los hablantes del español, sea como L1 o L2, han de establecer estas conexiones **EN LAS DOS DIRECCIONES POSIBLES**.
- 3)** Si los diccionarios son exclusivamente obras semasiológicas, ¿en qué descripciones del léxico habrá que buscar las conexiones que no nos proporcionan y que los hablantes necesitan?

- El CD-ROM del Diccionario Académico (22<sup>a</sup> edición) permite el acceso a las **relaciones de inclusión**, pero lo hace de forma **irrestringida**.
- Si en la casilla correspondiente al ÍNDICE DE FORMAS del CD ROM tecleamos *agua*, obtendremos **1537 voces**, que son todas las que contienen la palabra *agua* como parte de su definición.
- Esta lista es demasiado extensa.

Una opción es que el diccionario en línea ofrezca estas voces clasificadas por categorías gramaticales:

- **SUSTANTIVOS:** *ablución, acetre, acuarela, arroyo...*
- **ADJETIVOS:** *acuático, acuoso, acuícola, hídrico...*
- **VERBOS:** *acuatizar, borbotar, chapotear, chapuzar...*

## **Otra opción:**

La versión en línea del nuevo Diccionario Académico contendría la pestaña **RELACIONES DE INCLUSIÓN**. Al entrar en ella se leería

### **VOCES QUE CONTIENEN ESTA PALABRA COMO PARTE DE SU DEFINICIÓN**

- Voces más frecuentes
- Voces menos frecuentes
- Todas las voces

Al desplegar estas pestañas podrían incluso aparecer opciones como esta:

**¿Qué ordenación prefiere usted?**

- Orden alfabético
- Frecuencia de uso
- Por clase de palabras



## **El difícil límite entre informaciones lexicográficas y enciclopédicas**

Las relaciones de **MERONIMIA** y **HOLONIMIA** son relaciones de **TODO-PARTE**

*(Si B es un merónimo de A, entonces B es una parte de A, y A es un holónimo de B)*

Las relaciones de **HIPERONIMIA** e **HIPONIMIA** son relaciones de **TIPO-EJEMPLAR**

*(Si B es un tipo de A, entonces A es el hiperónimo de B y B es el hipónimo de A)*

**Unas y otras pueden ser lexicográficas o enciclopédicas**



## Pregunta controvertida

¿Debería un futuro Diccionario Académico en línea llevarnos desde *embarcación* a

*almadía, balandro, barca, bergantín, corbeta, esquife, fragata, gabarra, lancha...?*

- Sí la respuesta es **SÍ**, no distinguiremos entre **diccionario** y **enciclopedia**. El diccionario proporcionará descripciones de cosas, no solo definiciones de palabras.

- Si la respuesta es **NO**, ¿deberíamos suprimir el gran número de informaciones enciclopédicas que contiene el Diccionario Académico?

La entrada *columna* contiene subentradas (formas complejas) para

*columna ática, ~ corintia, ~ dórica, ~ jónica, ~ ojival, ~ salomónica, ~ toscana...*

hasta 32 tipos de columnas.

La cuestión de fondo no es qué **ontología** podríamos aplicar (WORDNET, MULTIWORDNET, EUROWORDNET, BABELNET, etc.), sino decidir en qué medida el diccionario debe dar cabida a las informaciones enciclopédicas.

- Probablemente el futuro Diccionario Académico deberá seguir dando cabida a las informaciones enciclopédicas. De esta forma, incorporará asociaciones que ya aparecen en los diccionarios de ideas afines.
- El hablante quiere poner en relación informaciones léxicas sin que le importe demasiado si son lexicográficas o enciclopédicas.

No es controvertido, en cambio, que las **clases semánticas de predicados** constituyen informaciones propiamente lingüísticas. Sería de desear que el diccionario diera acceso a las principales clases y subclases de verbos.



Existen numerosos estudios lexicológicos sobre la posibilidad de establecer **mapas conceptuales** que vinculen entre sí los...

- Verbos de movimiento.
- Verbos de percepción.
- Verbos de lengua.
- Verbos de contacto.
- Verbos de entendimiento.

- El **lexicólogo** puede ser selectivo.
- El **lexicógrafo** no puede (o no suele) ser selectivo. No puede excluir una palabra del diccionario por el hecho de que «se haya estudiado poco».

Las **relaciones de conversión** deberían aparecer de forma expresa en el Diccionario Académico:

- Si A es **padrino** (de bautismo) de B, B es **ahijado-a** de A.
- Si A es **suegra** de B, B es **yerno/nuera** de A.
- Si A está **delante** de B, B está **detrás** de A.
- Si A **compra** B a C, C **vende** B a A.
- Si A **alquila** B a C, C **alquila** B a A.

**4.**

**Las relaciones léxicas  
sintagmáticas  
en un diccionario sin papel**

Las relaciones **léxicas** de tipo sintagmático que interesan en el diccionario son, fundamentalmente, dos:

- Los complementos de **régimen** preposicional.
- Las **colocaciones** o **coapariciones**. El concepto de colocación se usa aquí en sentido amplio para que dé cabida a la noción de “selección léxica”.

Existen otras relaciones sintácticas, pero no son de tipo léxico. Por ejemplo, la **valencia** o estructura argumental, junto con la posible realización sintáctica de cada argumento debería recogerse en el futuro Diccionario Académico.

***Empeñarse en*** admite subordinadas sustantivas declarativas de indicativo, subjuntivo o infinitivo.

***Depender de*** admite subordinadas sustantivas declarativas de subjuntivo e interrogativas indirectas de subjuntivo, pero no admite infinitivos.

- El estudio de las **colocaciones** o coapariciones tiene una gran tradición en la lexicografía inglesa y francesa, no así en la hispánica.
- En esta presentación será imposible resumir las líneas fundamentales que caracterizan esas investigaciones, por lo que me limitaré a resaltar una sola idea:



En un futuro Diccionario Académico en línea, las colocaciones deberían abordarse de forma **MULTIDIRECCIONAL**. El usuario debería poder acceder a cualquiera de las informaciones conectadas fuera cual fuera su punto de partida.

**café.** (Del it. *caffè*, este del turco *kahve*, y este del ár. clás. *qahwah*). **1.** m. **cafeto.** || **2.** m. Semilla del cafeto, como de un centímetro de largo, de color amarillento verdoso, convexa por una parte y, por la otra, plana y con un surco longitudinal. || **3.** m. Bebida que se hace por infusión con esta semilla tostada y molida. || **4.** m. Taza o vaso de café. || **5.** m. Establecimiento donde se vende y toma esta bebida y otras consumiciones. || **6.** m. coloq. *Arg., Bol., Chile, Perú y Ur.* Reprimenda áspera. *Dar un café* || **7.** adj. **marrón**<sup>2</sup>. Apl. a color, u.t.c.m. U.m. en Am.

**Posible añadido:**

NOMBRE DE MEDIDA: *grano (un grano de café)*

**Nombres de medida.** Se construyen con la preposición *de* y van seguidos de sustantivos contables en plural o de sustantivos no contables en singular:

*abanico de posibilidades, de influencias...*

*hilo de sangre, de esperanza...*

*capa de pintura, de respetabilidad...*

*ola de calor, de asesinatos,...*

*ápice de terreno, de cordura...*

**ataque.**

•••••

•••••

**4. m.** Acceso repentino ocasionado por un trastorno o una enfermedad, o bien por un sentimiento extremo. *Ataque de nervios, de ira. Ataque al corazón.*

## **El diccionario nos proporciona dos ejemplos de «*ataque de* + N».**

- ¿Debemos entender que el hablante dará con los demás de forma natural?
- ¿Debería el diccionario proporcionar los más comunes?

- La expresión *ataque de tos* no aparece en *ataque* y tampoco en *tos* en el Diccionario Académico.
- Sería de desear que apareciera en los dos lugares, aunque ello implicara cierta redundancia.



**tos.** (Del lat. *tussis*). 1. f. Movimiento convulsivo y sonoro del aparato respiratorio del hombre y de algunos animales. ■ **convulsiva, o ~ convulsa.** 1. f. *Med.* **tos** que da por accesos violentos, intermitentes y sofocantes. || 2. f. **tos ferina. ~ ferina.** || 1. f. *Med.* Enfermedad infecciosa, caracterizada por un estado catarral del árbol respiratorio, con accesos de tos convulsiva muy intensos. ~ **perruna.** 1. f. *Med.* **tos bronca,** de ruido característico, producida por espasmos de la laringe. || □ V. **golpe de ~.**

Además de toda la información que contiene actualmente, la entrada **tos** tendría una pestaña llamada **construcciones comunes** (o bien **colocaciones** o **coapariciones**), que podría articularse así:

**CON NOMBRES:** *ataque de ~, golpe de ~, acceso de ~, episodio de ~.*

**CON VERBOS:** *entrarle, venirle, darle a uno ~; írsele, pasársele a uno la ~; calmarse la ~; persistir la ~.*

**CON ADJETIVOS:** *apagada, áspera, bronca, carraspeante, catarral, cavernosa, crónica, débil, desgarrada, fuerte, irritativa, nerviosa, persistente, perruna, pertinaz, repentina, ronca, seca.*

En cuanto al sustantivo *ataque*, los corpus muestran que las combinaciones comunes no son tantas en la expresión *ataque de + N*. Podrían organizarse así:

ENFERMEDADES, DOLENCIAS Y SUS SÍNTOMAS: *amnesia, apendicitis, apoplejía, asma, epilepsia, lumbago, meningitis, reuma, tos, etc.*

REACCIONES FÍSICAS EXTREMAS DE CARÁCTER EMOTIVO: *ansiedad, desesperación, llanto, rabia, risa, pánico, etc.*

CIERTOS NOMBRES DE CUALIDAD: *honestidad, lucidez, sinceridad, etc.*

Los paradigmas proporcionados por las colocaciones nunca pueden ser **exhaustivos**, pero sí pueden ser **representativos**.

- El concepto de **verbo de apoyo** (también llamado **verbo soporte**, **verbo ligero** y **verbo liviano**) tiene poca tradición en la lexicografía hispánica.
- El Diccionario Académico presenta a veces los verbos de apoyo como locuciones verbales.

# Paseo



**dar un ~.** loc. verb. 1. Pasear a pie. || 2. Pasear a caballo, o en un carruaje o una embarcación.

**PROBLEMA:** *dar un paseo* no es una locución verbal, sino una construcción de verbo de apoyo. Cf. *dar varios paseos; dar un largo paseo; el paseo que di ayer.*



## Paseo.



VERBO DE APOYO: *dar* (Ej. *Por las tardes doy a veces un largo paseo por la playa*).



El Diccionario debería permitir la pauta

**Nombre → Verbo de apoyo**

*siesta → echar*

*duda → tener*

*decisión → tomar*

*paseo → dar*

y también la pauta

**Verbo de apoyo → Nombre**

*echar → siesta, carrera, partida...*

*tener → duda(s), calor, hambre...*

*tomar → decisión, acuerdo, autobús...*

*dar → paseo, apoyo, beso...*

Dos opciones habituales en relación con los adverbios terminados en *-mente*:

**1) Incluirlos**, pero a menudo con definiciones poco útiles:

***Vehementemente***: adv. de manera vehemente.

***Convincentemente***: adv. de manera convincente.

***Fuertemente***: adv. 1. con fuerza. || 2. Con vehemencia.

***Fatídicamente***: adv. de manera fatídica.

***Encarecidamente***: adv. con encarecimiento.

2) **Omitirlos:** *contundentemente, clamorosamente, decisivamente, drásticamente, vertiginosamente, etc.*

**Estos adverbios no están en el DRAE.**

## **OPCIÓN PREFERIBLE:**

- Incluir la mayor parte de los adverbios en *-mente*.
- Describir el uso de los que aparecen en contextos restrictivos.

Ejemplo (23<sup>a</sup> edición del Diccionario Académico):

**Golpear.** tr. Dar un golpe o golpes repetidos. U. t. c. intr.

## Posible añadido:

### **Modificadores de intensidad más característicos:**

- *contundentemente, duramente, brutalmente, fuertemente, salvajemente, cruelmente.*
- *débilmente, suavemente, ligeramente, levemente.*

**Otros adverbios comunes:** *mortalmente.*

## Posible añadido:

### Modificadores de intensidad más característicos:

- *contundentemente, duramente, brutalmente, fuertemente, salvajemente, cruelmente.*
- *débilmente, suavemente, ligeramente, levemente.*

**Otros adverbios comunes:** *mortalmente.*



**Contundentemente.** Adv. de manera contundente.

**Usos comunes:**

CON VERBOS DE IMPACTO: *golpear, vapulear, abofetear*, etc.

CON OTROS VERBOS QUE DENOTAN ACCIONES QUE SON O PUEDEN SER VIOLENTAS: *reprimir, castigar, combatir, dispersar, desalojar*.

CON VERBOS QUE DENOTAN TRIUNFO SOBRE UN ADVERSARIO: *ganar, vencer, batir, derrotar*.

CON VERBOS DE ASERCIÓN: *afirmar, pronunciarse, replicar, asegurar, concluir, responder*.

CON VERBOS QUE DENOTAN NEGACIÓN, OPOSICIÓN O RECHAZO: *negar, rechazar, criticar, descalificar*.

CON VERBOS QUE EXPRESAN PRUEBA: *demostrar, probar*.

**5.**

**¿Cómo se podría distribuir la información en un futuro Diccionario Académico en línea?**

## **Respuesta:**

Permitiendo al usuario el mayor número posible de opciones en sus búsquedas.

## **Una ventaja de proceder de esta forma:**

Si hay suficientes opciones, no se plantea la cuestión de si el diccionario que se dirige a todos los hablantes puede ser igualmente útil para los especialistas.

## Entrada actual

**duda.** (De *dudar*). **1.** f. Suspensión o indeterminación del ánimo entre dos juicios o dos decisiones, o bien acerca de un hecho o una noticia.|| **2.** f. Vacilación del ánimo respecto a las creencias religiosas.|| **3.** f. Cuestión que se propone para ventilarla o resolverla. ■ ~ **filosófica.** **1.** f. Suspensión voluntaria y transitoria del juicio para dar espacio y tiempo al espíritu a fin de que coordine todas sus ideas y todos sus conocimientos. □ **desatar la ~.** **1.** loc. verb. *Fil.* **desatar el argumento || sin ~ .** **1.** loc. adv. Indudablemente, con toda seguridad. ► **el beneficio de la duda.**

## **Duda.** [sustantivo femenino]

etimo-  
logía

acep-  
ciones

historia

sintaxis

coapa-  
riciones

sinó-  
nimos

antó-  
nimos

locu-  
ciones

incluida  
en

norma

**Duda.** [sustantivo femenino]

etimo-  
logía

acep-  
ciones

historia

sintaxis

coapa-  
riciones

sinó-  
nimos

antó-  
nimos

locu-  
ciones

incluida  
en

norma

## Duda. [sustantivo femenino]

etimo-  
logía

acep-  
ciones

historia

sintaxis

coapa-  
riciones

sinó-  
nimos

antóni-  
mos

locu-  
ciones

incluida  
en

norma



## **duda**

### **locuciones**

*sin duda.* Con toda seguridad.

*en caso de duda.* Si esta existe, si se llega a plantear.

*sin lugar a dudas.* Con total seguridad.

*sin ningún género de duda.* Sin duda alguna

*fuera de duda(s).* Incontrovertido, no sujeto a discusión.

*no {haber ~ dejar} lugar a dudas.* No haber razón para que estas existan.

*poner en duda.* Cuestionar.

*sacar de dudas.* Aclarar, disipar las que existen.

*salir de dudas.* Aclararse, decidirse.

# duda

## locuciones

*mar de dudas, océano de dudas.* Situación de gran incertidumbre.

*motivo de duda.* Razón para que esta exista  
*el beneficio de la duda* [esp. con *conceder, otorgar y quedar*]. Opción a cuestionar algo, derecho a dudar.

*¡qué duda cabe!* Exclamación con la que se enfatiza la ausencia de vacilación o de controversia en algún asunto.

## Duda. [sustantivo femenino]

etimo-  
logía

acep-  
ciones

historia

sintaxis

coapa-  
riciones

sinó-  
nimos

antó-  
nimos

locu-  
ciones

incluida  
en

norma

## duda

### sintaxis

Con complemento de poseedor. *Mi duda, las dudas de María.*

Con complemento de asunto o materia

- Con «P+SN». *Dudas sobre su valía. Las dudas de los peritos acerca de la autenticidad del cuadro. Dudas ante el futuro.*
- Con «P+subordinada sustantiva»:
  - Interrogativa indirecta
    - Con indicativo: *Las dudas de los médicos sobre si el medicamento es o no eficaz.*
    - Con subjuntivo: [Méx. Am. Central]: *Tengo dudas sobre si yo tenga la formación adecuada.*
    - Con infinitivo: *Dudas sobre qué hacer en esos casos.*
  - Declarativa
    - Con subjuntivo. *Podría caber la duda de que el texto estuviera plagiado.*
    - Con indicativo. *Nos quedaba la duda de que todo podía haber sido un engaño.*

## **Duda.** [sustantivo femenino]

etimo-  
logía

acep-  
ciones

historia

sintaxis

coapa-  
riciones

sinó-  
nimos

antó-  
nimos

locu-  
ciones

incluida  
en

norma

**coapariciones**

```
graph TD; A[coapariciones] --> B[nominales]; A --> C[adjetivales]; A --> D[verbales];
```

**nominales**

**adjetivales**

**verbales**

**coapariciones**

```
graph TD; A[coapariciones] --> B[nominales]; A --> C[adjetivales]; A --> D[verbales];
```

**nominales**

**adjetivales**

**verbales**



# Duda

## Coapariciones nominales

ápice de duda, asomo de duda, atisbo de duda, resquicio de duda, margen de duda (*sin que quede el menor margen de duda*), sombra de duda, punto de duda (*Los documentos arrojan un punto de duda sobre la honorabilidad del acusado*)

**coapariciones**

```
graph TD; A[coapariciones] --> B[nominales]; A --> C[adjetivales]; A --> D[verbales];
```

**nominales**

**adjetivales**

**verbales**

# Duda

## Coapariciones adjetivales

cartesiana, filosófica, existencial, religiosa, metódica.

seria, acuciante, tremenda, atroz, inquietante || ligera, leve

persistente, permanente, continua || pasajera, fugaz

fundada, fundamentada, justificada, legítima, lógica, razonable  
|| infundada, absurda, injustificada, inexplicable, ilógica

preso de la duda, sumido en la duda, envuelto en un mar de  
dudas

**coapariciones**

```
graph TD; A[coapariciones] --> B[nominales]; A --> C[adjetivales]; A --> D[verbales];
```

**nominales**

**adjetivales**

**verbales**

# Duda

## Coapariciones verbales

### *Duda como sujeto:*

aparecer, flotar (en un lugar), caber [con negación] (*No cabe duda alguna sobre la cuestión*)

aflorar, asaltar a alguien, acechar a alguien, entrar a alguien, acuciar a alguien, invadir a alguien, venir a alguien, apoderarse de alguien, surgir (en alguien), sobrevenir a alguien, embargar a alguien, prender en alguien.

aclararse, desvanecerse, disiparse, despejarse, alejarse, disolverse, escampar, esfumarse, evaporarse.

# Duda

## Coapariciones verbales

### *Duda* como sujeto:

agravarse, agudizarse, arreciar, asediar a alguien, carcomer a alguien devorar a alguien, corroer a alguien

anidar en alguien, quedar a alguien (*Si todavía te queda alguna duda*); subsistir, permanecer, persistir (en alguien), seguir en pie, seguir viva

radicar en algo, basarse en algo, fundamentarse en algo

# Duda

## Coapariciones verbales

### ***Duda como objeto directo***

haber (*No hay duda de que actuaron correctamente*)

tener (*Tengo muchas dudas sobre mi futuro*), albergar, abrigar.

plantear, suscitar, levantar (en alguien), despertar (en alguien), sembrar (en alguien), engendrar, generar, arrojar sobre alguien o algo (*Las investigaciones arrojan serias dudas sobre la conducta de los acusados*).



# **Duda**

## **Coapariciones verbales**

### ***Duda como objeto directo***

aclarar, disipar, despejar, alejar, disolver, desterrar, ahuyentar.

apaciguar, vencer, resolver, subsanar, zanjar, subsanar, solucionar, alejar.

agravar, agudizar.

## **Duda.** [sustantivo femenino]

etimo-  
logía

acep-  
ciones

historia

sintaxis

coapa-  
riciones

sinó-  
nimos

antó-  
nimos

locu-  
ciones

incluida  
en

norma

**6.**

# **Conclusiones**

1. Deberíamos aprovechar las facilidades que nos proporciona el formato digital para suplir las **limitaciones de la linealidad** en los diccionarios.

2. Sean sintagmáticos o paradigmáticos, los **vínculos entre palabras** pueden ser descritos de manera ágil y versátil en ese formato. Las conexiones han de ser **multidireccionales** y han de permitir que el usuario se mueva **de lo particular a lo general** y viceversa.

**3.** La **información onomasiológica** no es tradicional en la lexicografía hispánica, pero es sumamente útil para los hablantes. El Diccionario Académico debería reflejarla en alguna medida.

4. No debemos pensar en un único **usuario tipo** del diccionario, ni entender que nuestros intereses al buscar las palabras han de coincidir con los de otros posibles usuarios. Debemos abrir múltiples **opciones de búsqueda** en función del mayor número posible de contenidos.



**5.** No debe preocuparnos el que el diccionario contenga cierto grado de **redundancia** al presentar las mismas informaciones en varios lugares.

**6.** Para construir un Diccionario Académico en formato digital es preciso un proyecto detallado, una estructura operativa, tiempo suficiente...

...y adecuada financiación.

Pero esa es otra historia.

**Muchas gracias**